COMMISSION REGULATION (EEC) No 3021/89
of 6 October 1989
on the supply of whole milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management (1), as last amended by Regulation (EEC) No 1750/89 (2), and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management (3) lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to the UNRWA, 51 tonnes of whole milk powder to be supplied;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid (4); whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 October 1989.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

(1) OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.
(2) OJ No L 172, 21. 6. 1989, p. 1.
(3) OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.
(4) OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

LOTS A and B

1. **Operation Nos** (1): 472 and 473/89 — Commission Decision of 19. 4. 1989
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient** (6) (12): UNRWA Headquarters, Vienna International Centre, PO Box 700, A-1400 Vienna (telex 135310 UNRWA A)
4. **Representative of the recipient** (3) (7):

   Lot A: UNRWA, Field Supply and Transport Officer, West Bank, PO Box 19149, Jerusalem, Israel.
   Lot B: UNRWA, Field Supply and Transport Officer, Syrian Arab Republic, PO Box 4313, Damascus, Syrian Arab Republic.
5. **Place or country of destination**: Lot A: Israel; Lot B: Syria
6. **Product to be mobilized**: whole milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods**: (2) (8)
8. **Total quantity**: 51 tonnes
9. **Number of lots**: two (A: 34 tonnes; B: 17 tonnes)
10. **Packaging and marking** (10): 1 kg in 20-foot containers; OJ No C 216, 14. 8. 1987, pp. 4 and 5 (under I.1.B.4 and I.1.B.4.1).

    Lot A: (9) (10); Lot B: (10).

    Supplementary markings on the packaging: see Annex II
11. **Method of mobilization**: Community market

    The manufacture of the whole milk powder must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply** (11): free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Lot A: Ashdod; Lot B: Latakia
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: Lot A: 6 to 12. 11. 1989; Lot B: 6 to 12. 12. 1989
18. **Deadline for the supply**: Lot A: 17. 12. 1989; Lot B: 17. 1. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (4): 23. 10. 1989 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
    (a) deadline for the submission of tenders: 6. 11. 1989 at 12 noon
    (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: Lot A: 20 to 26. 11. 1989; Lot B: 20 to 26. 12. 1989
    (c) deadline for the supply: Lot A: 31. 12. 1989; Lot B: 31. 1. 1990
22. **Amount of the tendering security**: ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, telex 22037 AGREC B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (5): refund applicable on 15. 9. 1989 fixed by Commission Regulation (EEC) No 2780/89 (OJ No L 268, 15. 9. 1989, p. 21)

Notes

(1) The operation number is to be quoted in all correspondence.

(2) The whole milk powder with 26 % minimum fat content must be obtained by the spray method and must be manufactured not more than one month before the date of shipment. The quality must be extra grade and the milk powder must have the following characteristics :

(a) fat content :	26,0 % minimum
(b) water content :	2,5 % maximum
(c) titratable acidity (in solids, / non-fat) : ADMI	
— as ml of decinormal sodium hydroxide solution :	3,0 % maximum
— as lactic acid :	0,15 % maximum
(d) lactate content (in solids, / non-fat)	150 mg/100 g maximum
(e) additives :	none
(f) phosphatase test :	negative, i.e. not more than 4 µg of phenol per g of reconstituted milk
(g) solubility index :	0,5 ml maximum
(h) burnt :	15,0 mg maximum, i.e. at least disc B
(i) micro-organism content :	50 000 per g maximum
(k) coliform test :	negative in 0,1 g
(l) buttermilk test :	negative
(m) whey test :	negative
(n) odour and flavour :	clean
(o) appearances :	coloured particles

(3) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in OJ No C 227, 7. 9. 1985, p. 4.

(4) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :

— either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,

— or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :

— 235 01 32
— 236 10 97
— 235 01 30
— 236 20 05

(5) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 36) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.

(6) Once the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall immediately contact the beneficiary with a view to determining what documents are required for the consignment, and the details of period, rate and other circumstances concerning shipment.

(7) The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address : Delegation of the Commission to ..... (country of destination), s/c service 'valise diplomatique', Berlaymont 1/123, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels.

(8) Certificates and documents required for each shipment :

— one original and two copies of insurance certificates

— one original and two copies of health certificate

— one original and two copies of inspection certificate regarding quality, quantity and packing

— one certificate of non-contamination by radioactivity

— one original and two copies of the certificate of origin.

(9) Consignment to be stowed in 20 foot containers containing not more than 17 metric tonnes each net; nor more than 30 containers are to be shipped on any vessel.

(10) The 1 000 gram sachets for milk powder described in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 4 and 5 (under I.1.B.4 and I.1.B.4.1), must be made of white polyethylene film.

(11) The contracted shipping terms shall be considered to be *ex quai* port of destination's container yard. UNRWA shall be granted 20 days (Saturdays, Sundays and official public and religious holidays included) free of container detention charges at the port of discharge taken from the day/time of the relevant customs etc. clearance having been effected. Bonafide detention charges levied in respect of container detention(s) in excess of the said 20 days as detailed above will be borne by UNRWA. UNRWA shall not pay/not be charged any container deposit fees.

(12) The supplier is to detail the chief, supply division, UNRWA, Vienna, by telex No 135310 UNRWA A, or by telefax 0222-2307529 the name of the carrying vessel, names and addresses of shipping agent and insurance agent at port of discharge.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
A	34		UNRWA	Israel	Action No 472/89 / Whole milk powder / Gift of the European Economic Community to UNRWA for free distribution to Palestine refugees / Ashdod / Date of production : . . .
B	17		UNRWA	Syria	Action No 473/89 / Whole milk powder / Gift of the European Economic Community to UNRWA for free distribution to Palestine refugees / Latakia / Date of production : . . .